

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.

Salida de calor mínima (indicativa)	P min	0,8	kw
Máxima salida de calor continuo (indicativo)	P max,c	1,9-2,0	kw
Consumo auxiliar de electricidad			
A la salida de calor nominal	el min	0	kw
A la salida de calor mínima	el min	0	kw
En modo de espera	el sb	0	kw
Tipo de entrada de calor, solo para almacenamiento de espacio local hesters (selección única)			
Control manual de la carga térmica, con termostato integrado.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Control de carga de calor manual con retroalimentación de temperatura de la habitación y / o exterior	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura de la habitación y / o exterior.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Salida de calor asistida por ventilador	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Tipo de salida de calor / control de temperatura ambiente (selección simple)			
Salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con termostato mecánico control temperatura ambiente.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con control electrónico de temperatura ambiente.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de día.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de la semana	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Otras opciones de control (posibles selecciones múltiples)			
Control de temperatura ambiente, con detección de presencia.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con opción de control de distancia.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con control de arranque adaptativo.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con limitación de tiempo de trabajo.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Con sensor de bombilla negro.	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		
Detalles de contacto	Alfa Dyser, S.L. Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2. 08635. Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487 www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com		

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

1200W

400/800/1200W
HORIZONTAL
BARRAS CUARZO
SE SUELO

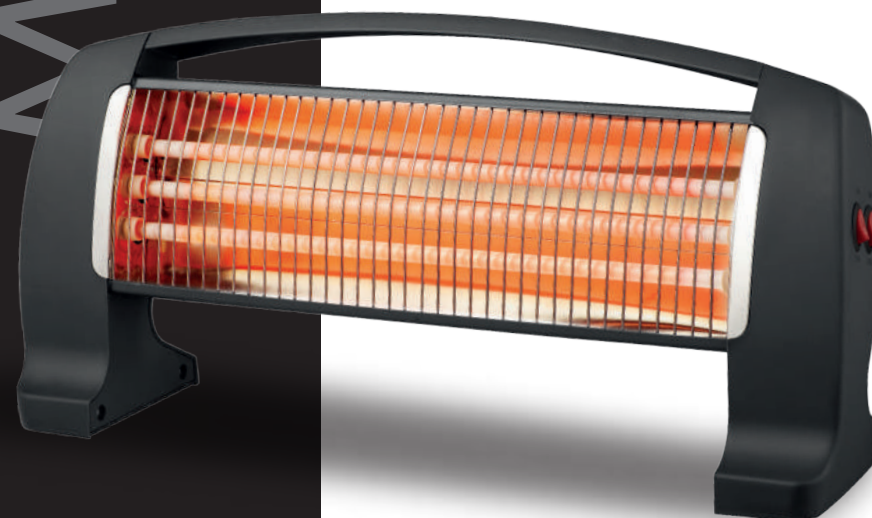
REJILLA DE SEGURIDAD
ACABADO EN NEGRO
IDÓNEO PARA
PEQUEÑA HABITACIÓN.

PT.

3 posições · 400/800/1200 w · Barras de quartzo
Posição horizontal · Grelha de segurança · Compacto
Terminado em black
Adequado para pequena sala

EN.

3 positions · 400/800/1200 w · Quartz rods
Vertical horizontal · Safety grille · Compact
Finished in black
Suitable for small room



PARTES DEL APARATO



1. Pulsador 3 posiciones. 400/800/1200W
2. Rejilla seguridad
3. Barras de cuarzo
4. Asa de sujeción
5. Cable de red
6. Patas engomadas

INFORMACIÓN GENERAL

1. Antes de realizar cualquier operación, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde este folleto en un lugar seguro para que usted pueda realizar futuras consultas.
2. Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato está en buenas condiciones.
3. Si usted tiene dudas, no utilice el aparato y devuélvalo a su distribuidor.
4. Los materiales de embalaje contienen bolsas de plástico que pueden ser peligrosas y por lo tanto, no deben dejarse al alcance de los niños.
5. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que las especificaciones de la placa de características corresponden a las condiciones de la red de suministro eléctrico de su hogar.
6. La seguridad eléctrica de este aparato sólo puede ser garantizada si se ha conectado a tierra.

ADVERTENCIA

1. No use el calefactor en exteriores.
2. No instale este aparato cerca de tuberías de gas, duchas o piscinas.
3. No permita que los niños o animales toquen o jueguen con el calefactor.
4. No cubrir el calefactor con ningún objeto si esto sucediera se sobrecalentaría.
5. No utilizar en zonas de riesgo de gases, materiales inflamables o cualquier tipo de materiales que puedan provocar una explosión o incendio.
6. Mantenga siempre limpio el calefactor, observe con especial atención las ranuras de ventilación.
7. No introducir objetos en el calefactor.
8. La distancia de seguridad entre el calefactor y cualquier objeto será de 50 cm. mínimo.
9. Mantenga el calefactor sobre superficies lisas.
10. No lo deposite encima de muebles como sillas etc.
11. No use la misma base para conectar otros aparatos al mismo tiempo.
12. No use este calefactor en habitaciones inferiores a 4 metros cuadrados.
13. No deje objetos a una distancia inferior a 50 cm. de la salida de aire.
14. Mantenga las rejillas de salida de aire limpias.

INSTALACIÓN

1. Mantenga una distancia suficiente entre el aparato, las paredes y objetos.
2. Cuando el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, es necesario mantener la zona de seguridad necesarias a su alrededor.

COMO USAR EL CALEFACTOR

1. Conecte el calefactor a la toma de corriente.
2. Pulse el botón 1 para 400w
3. Pulse botón 2 para 800w.
4. Pulse botón 1+2 para 12000w.

TEMPERATURA CONSTANTE

Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura requerida gire el termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta llegar a un punto de apagado, la temperatura fijada será guardada automáticamente en la memoria del termostato hasta que usted vuelva a cambiarla.

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DE ALTA TEMPERATURA

Con el fin de evitar daños debidos a altas temperaturas, este calefactor esta equipado con un dispositivo automático que al detectar subidas de temperaturas anómalas puede bloquearlo.

Si esto ocurriera:

- 1- Presione ambos botones a 0
- 2- Deje que se enfríe durante 5-10 minutos
- 3- Vuelva a encenderlo

MANTENIMIENTO DESPUES DE SU USO Y LIMPIEZA

1. Ajuste "0" el interruptor.
2. Desenchufe el calefactor de la toma de corriente.
3. Deje que se enfríe.
4. Frote la parte externa con un paño húmedo.
5. No use gasolina, ácidos o productos alcalinos, con el fin de evitar la decoloración.
6. No lo moje.

ALMACENAMIENTO

Deje enfriar totalmente el convector.
Guárdelo en un lugar seco y en la caja suministrada por el fabricante.

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal: 220V-240V
Tensión nominal de entrada: 400/800/1200w
Frecuencia: 50 Hz



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el

momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

*** Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados y solo para uso ocasional.***

Preste atención al número de modelo y los datos de contacto en el formulario para cualquier reclamación.

MODELO: 36057 (W-HQ1291)

DATOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.

Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2. 08635, Sant Esteve Sesrovires

(Barcelona) España · B-60163441 / T. 937831011 · F. 937838487

www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

PARTES DO APARELHO



1. botão de pressão de 3 posições. 400/800/1200W
2. grelha de segurança
3. Barras de quartzo
4. Pega para segurar
5. Cabo de rede. Pés emborrachados

INFORMAÇÃO GENERAL

1. Antes de fazer qualquer operação, leia com atenção as seguintes instruções, guardar este manual em um lugar seguro para referência futuras.
2. Depois de remover do embalagem, certifique-se que o aparelho está em boas condições.
3. Se você tem dúvidas, não use voltar ao fornecedor.
4. Os materiais de embalagem tem sacolas de plástico que podem ser perigoso e por isso não deve deixar ao alcance das crianças.
5. Antes de conectar o aparelho, certifique-se que as especificações da placa e características são igual da rede eléctrica.
6. A segurança eléctrica do aparelho só pode garantir se e conectado a chão.

AVISO

- 1- Não use fora
- 2- Não instalar o aparelho perto de tubulações, chuveiros.
- 3- Não permitir que as crianças ou animais tocar ou brincar com aquecedor.
- 4- Não cobrir o aquecedor com objetos pode aquecer
5. Não use e mareas de risco da gás, materias inflamaveis ou qualquer tipo de materiais que podem provocar explosão ou fogo.
6. Mantenha sempre limpo o calefator, olhe com atenção as ranuras de ventilação.
7. Não inserir objetos no aquecedor.
8. A distancia de segurança no aquecedor e qualquer objeto é 50cm, min.
9. Mantenha o aquecedor em superficies lisas.
10. Não deixar cima de moveis ou cadeira etc..
11. Não use a mesma base para conectar outros aparelhos ao mesmo tempo.
12. Não use o aquecedor em quartos pequenos (4 metros²)
13. Não deixar objetos a uma distância min, 50 cm de saída de ar.
14. Mantenha la grelhas de saída de ar limpo.

INSTALAÇÃO

1. Mantenha uma distância grande com as paredes e objetos.
2. Quando o aparelho ligar no banheiro, precisa ter areas de segurança.

COMO USAR O AQUECEDOR

1. Conetar o aquecedor a tomada
2. Pulse el botão 1 para 400w
3. Pulse botão 2 para 800w.
4. Pulse botão 1+2 para 1200w.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA DE TEMPERATURA

1. Para evitar danos por temperatura, o aquecedor tem um dispositivo que detetar a temperatura alta e bloqueia automaticamente. Se ocorrer:

1. Pulse el botão a "0"
2. Deixar esfriar 5m-10 min.
3. Voltar a ligar.

MANUTENÇÃO DEPOIS DE USAR E LIMPEZA

1. Ajustar "0" o interruptor
2. Desligar o aquecedor da tomada
3. Deixar esfriar
4. Limpar com um pano umido.
5. Não use gasolina, ou produtos fortes para a limpeza
6. Não molhar

ARMAZENAR

Deixar esfriar o aquecedor.
Guardar em um lugar seco e caixa fornecida pelo fornecedor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão: 220-240v
Tensão de entrada: 400/800/1200w
Frequência: 50 Hz



INFORMAÇÃO AO USUÁRIO De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando este já não estiver a ser utilizado, ao centro de recolha selectiva apropriado para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

*** Este produto só é adequado para espaços bem isolados apenas para uso ocasional.**

Por favor, preste atenção ao número do modelo e aos detalhes de contacto no formulário para quaisquer reclamações.

MODELO: 36057 (W-HQ1291)

DADOS DE CONTACTO: Alfa Dyser, S.L.Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2. 08635. Sant Esteve Sesrovires (Barcelona)

Espanha - B-60163441 / T. 937831011 - F. 937838487

www.alfadyser.com - alfa@alfadyser.com

PARTS OF THE APPARATUS



1. 3-position push button. 400/800/1200W
2. Safety grid
3. Quartz bars
4. Handle for holding
5. Mains cable
6. Rubberised feet

GENERAL INFORMATION

1. Before performing any operation, please read the following instructions carefully. Keep this booklet in a safe place for future reference.
 2. After removing the packaging, make sure that the appliance is in good condition.
 3. If you are in doubt, do not use the appliance and return it to your dealer.
 4. The packaging materials contain plastic bags which may be hazardous and therefore should not be left within the reach of children.
 5. Before connecting the appliance, make sure that the specifications on the rating plate correspond to the conditions of the mains supply in your home.
- The electrical safety of this appliance can only be guaranteed if it has been earthed.

WARNING

1. Do not use the heater outdoors.
 2. Do not install this appliance near gas pipes, showers or swimming pools.
 3. Do not allow children or animals to touch or play with the heater.
 4. Do not cover the heater with any object if this happens it will overheat.
 5. Do not use in areas where there is a risk of gas, flammable materials or any materials that could cause an explosion or fire.
- Keep the heater clean at all times, paying particular attention to the ventilation slots.
7. Do not insert objects into the heater.
 8. The safety distance between the heater and any object must be at least 50 cm.
 9. Keep the heater on smooth surfaces.
 10. Do not place on furniture such as chairs etc.
 11. Do not use the same base to connect other appliances at the same time.
 12. Do not use this heater in rooms smaller than 4 square meters.
 13. Do not leave objects within 50 cm of the air outlet.
 14. Keep the air outlet grilles clean.

INSTALLATION

1. Keep a sufficient distance between the appliance, walls and objects.
2. When the appliance is to be installed in a bathroom, it is necessary to maintain the necessary safety zone around the appliance.

HOW TO USE THE HEATER

1. Connect the heater to the mains socket.
2. Press button 1 for 400w
3. Press button 2 for 800w.
4. Press button 1+2 for 1200w.

CONSTANT TEMPERATURE

When the room has reached the required temperature turn the thermostat anticlockwise until it reaches an off point, the set temperature will automatically be stored in the thermostat's memory until you change it again.

HIGH TEMPERATURE PROTECTION DEVICE

In order to prevent damage due to high temperatures, this heater is equipped with an automatic device which detects abnormal temperature rises and can lock the heater.

Should this occur:

- 1- Press both buttons to 0
- 2- Let it cool down for 5-10 minutes.
- 3- Turn it on again

MAINTENANCE AFTER USE AND CLEANING

1. Set the switch to "0".
2. Unplug the heater from the wall socket.
3. Let it cool down.
4. Wipe the outside with a damp cloth.
5. Do not use petrol, acids or alkaline products, in order to avoid discolouration.
6. Do not get wet.

STORAGE

Let the convector cool down completely. Store in a dry place in the box supplied by the manufacturer.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage: 220V-240V
 Rated input voltage: 400/800/1200w
 Frequency: 50 Hz



INFORMATION TO THE USERS According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

*** This product is only suitable for well insulated spaces and only for occasional use**

***Please pay attention to the model number and contact details on the form for any claims.**

MODEL: 36057 (W-HQ1291)

CONTACT DATA: Alfa Dyser, S.L.Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa n°2. 08635. Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) Spain - B-60163441

T. 937831011 - F. 937838487

www.alfadyser.com - alfa@alfadyser.com